

CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
International General Certificate of Secondary Education

FIRST LANGUAGE ENGLISH

0500/05

Paper 5 Speaking/Listening Role Plays

September/October 2003

TEACHER'S/EXAMINER'S NOTES

INSTRUCTIONS TO TEACHER/EXAMINER

Part One of the test will be a role play based on one of the situations outlined in this booklet. You should be prepared to respond to any direction taken by the candidate within the situation. The role play should last about five minutes.

Part Two of the test will be a conversation with you on a subject chosen by the candidate in advance. The conversation should last about five minutes. If the candidate appears to be giving a talk rather than considering you as interlocutor, you should interrupt after a minute and ask specific questions about the subject.

Both role play and conversation must be assessed by the Centre according to the marking instructions and a sample is to be recorded for external moderation.

Great care should be taken that any confidential information given does not reach the candidates either directly or indirectly.

This document consists of **14** printed pages and **2** blank pages.



CONTENTS

Role Play Cards A-E	pages 3, 4, 5, 6, 7
Administrative Arrangements	page 8
Structure of the Examination	page 11
Marking Instructions	page 12

CARD A

Candidate (C): Herself/himself

Teacher (T): The manager of a shop

The instructions on the Candidate's Card read:

You have called at a shop to complain of bad service you have received.

The following suggestions may help you, but you are free to develop the conversation in any way you wish. The teacher will speak first.

T Greet your customer warmly.

C Return greeting but make it clear you are not pleased with the shop.

T Ask what the problem is – assure customer that any problem can be solved.

C Explain that you bought goods – give details – delivery was promised – say when – goods not received.

T Assure customer that a simple phone call would have solved the difficulty.

C You phoned several times without success – give details of what happened.

T Apologise – you very rarely get complaints of this sort.

C Give details of friends and relatives who have had similar problems with this shop. Ask for a refund – cancel the order.

T A refund is not possible – would a large voucher to spend in the shop be acceptable?

C Respond to the offer.

T Repeat regrets – promise to do better in the future.

CARD B

Candidate (C): Herself/himself

Teacher (T): A police officer

The instructions on the Candidate's Card read:

You have just witnessed a minor road accident involving a child and a car. You are being interviewed by a police officer.

The following suggestions may help you, but you are free to develop the conversation in any way you wish. The teacher will speak first.

- T Introduce yourself, and explain that you need to find out the details of the accident. Ask where the witness was when the accident occurred.**
- C Give the required details. Say where you were going, whether you were alone, what time the accident occurred.
- T Ask for precise details of how the accident occurred.**
- C Give the necessary details. You are rather excited and you make the accident seem more spectacular than perhaps it was.
- T Ask who was to blame – the child, the motorist, both, or neither?**
- C Blame the motorist – explain why you have come to this conclusion.
- T Ask whether witness is absolutely sure that everything he/she has said is true.**
- C Begin to have slight doubts about one or two details. Correct them.
- T Say that witness may be required to give evidence in court. Is that a problem?**
- C Have more doubts. Ask for time to consult parents.
- T Warn that untrue evidence is very serious. Say goodbye.**

CARD C

Candidate (C): Herself/himself

Teacher (T): A friend

The instructions on the Candidate's Card read:

You are walking with a friend one day when you see some money lying on the ground near a shop. It is not a **very** large sum, but enough to be missed by the owner.

The following suggestions may help you, but you are free to develop the conversation in any way you wish. The teacher will speak first.

- T (picks up the money) Tell friend what you have found (and how much).**
- C Ask friend what her/his intentions are with regard to the money – make some suggestions.
- T Express doubts whether the owner could be found. Should you and friend keep it?**
- C Point out the reasons for not doing this.
- T Should you take it to the shop?**
- C Support this idea to begin with – then have doubts and give reasons.
- T What about the police?**
- C Say why you are not keen on this idea. Suggest waiting in case the owner returns. Explain why this seems a good idea.
- T Find fault with this idea. How will you and friend know it is the owner?**
- C Explain how this can be checked. Meanwhile, perhaps a call to parents for advice.
- T Agree this is a good plan.**

CARD D

Candidate (C): Herself/himself

Teacher (T): A friend from another country

The instructions on the Candidate's Card read:

A friend of yours is planning a visit to your country and is telephoning you for advice on various matters.

The following suggestions may help you, but you are free to develop the conversation in any way you wish. The teacher will speak first.

- T Thank your friend for calling you and say how much you are looking forward to your visit.**
- C Return greetings and remind your friend of one or two enjoyable things you did when you visited him/her.
- T Confirm dates of your visit. Ask for details of some of the things you will be doing on your visit.**
- C Give details. Give advice about clothing to bring, about the climate, and about any customs or rules which might be different from those in your friend's country.
- T Ask about any parties or other social events that will be happening during the visit.**
- C Tell your friend about what you have planned. Ask for your friend's approval.
- T Say you would like to bring small presents for your friend's family. Ask for suggestions.**
- C Suggest some things your family might like to receive.
- T Say you would like to do some sightseeing during your visit.**
- C Suggest some famous places/buildings that your friend might like to visit.
- T Close the conversation by thanking your friend for the advice. Say goodbye.**

CARD E

Candidate (C): Herself/himself

Teacher (T): A parent

The instructions on the Candidate's Card read:

Your family has been asked to attend an important function at which several important people will be present. You are discussing the function and how you should behave.

The following suggestions may help you, but you are free to develop the conversation in any way you wish. The teacher will speak first.

- T Say how delighted you are to be invited to this event.**
- C Be rather doubtful – it sounds a bit boring. Do you *have* to go? Give some reasons why it might be better if you didn't go.
- T Insist it will be very enjoyable – and a good experience.**
- C Ask how long it is going to last – will there be any young people there? What do you have to wear?
- T Explain that this is an occasion for very formal clothes.**
- C Insist you haven't any formal clothes. Why won't jeans and t-shirt do? Say how much you hate feeling dressed up.
- T Say how disappointed you are at this reaction – how selfish your son/daughter is being – how the whole occasion is going to be spoilt.**
- C Say you were only joking. You promise to dress smartly and behave well. Your parent will be proud of you.
- T Express relief. Name a few friends who will be there. There will be plenty of food, too.**
- C Show great interest in the friends and the food – perhaps the clothes won't be a problem.
- T Suggest you start discussing the clothes seriously.**

ADMINISTRATIVE ARRANGEMENTS

- 1 The speaking tests will take place before the main examination period, as indicated on the IGCSE timetable. Each Centre will decide on a convenient period for its speaking tests.

It is important that the dates for receipt of mark sheets and recorded samples are adhered to in order to allow sufficient time for moderation.

- 2 Materials will be despatched approximately two-three weeks before the assessment period and should be opened four working days before the Centre's assessment starts. Once the materials have been opened, the tests must be completed as soon as is realistically possible.
- 3 Each Centre will select its own examiner. This will usually be a teacher from the English Language Department, but could be someone local from outside the Centre. CIE will not be responsible for any fees agreed.

In the interests of standardisation there should be only one teacher/examiner per Centre. Centres with large numbers of candidates must seek permission from CIE to use additional teachers/examiners. If more than one teacher/examiner is used, internal standardisation must take place at the Centre.

- 4 Each teacher/examiner will be required to record a sample of candidates from each Centre at which he or she examines in accordance with the instructions headed 'Recording of Candidates' (paragraph 7). The recording must be sent to CIE together with the completed mark sheets (see paragraph 5). Candidates must be selected so that the whole mark range is covered, with marks spaced as evenly as possible from the top mark to the lowest mark. Where more than one teacher is involved in the marking, the sample must include candidates marked by all teachers. The size of the sample should be as follows:

number of candidates entered	number of candidates in sample
0–10	all candidates
11–50	10
51–100	15
above 100	20

CIE reserves the right to ask for further samples.

- 5 Despatch and return of mark sheets

Two mark sheets are provided.

(a) One mark sheet (the **Oral Examination Summary Form**) is intended as a working document, on which the marks for each section of the test are to be entered in detail as specified in the Marking Instructions. (It is helpful if candidates who are included in the sample are indicated by means of an asterisk (*) against their names on this form.) Be very careful to check all additions. The total marks should then be transferred to the **Internal Assessment Mark Sheet (MS1)**. Mark sheets are to be returned to CIE once all the speaking tests have been completed. Do not wait until the end of the assessment period before despatching them.

(b) Copies of each mark sheet are to be retained by the Centre in case of postal losses or delays.

6 Arrangements for the examination

- (a) Examination conditions must prevail in the area where the examination takes place, including the space set aside for a candidate to study the role play situations. Adequate supervision must be provided to ensure that each candidate can study alone and in silence, and that candidates leaving the interview room do not communicate with those waiting to enter. Candidates are not allowed to bring any notes into the room, nor are they allowed to consult dictionaries.
- (b) Requests for special consideration for candidates with specific problems must be made on the appropriate forms supplied to the Centre and returned to CIE.
- (c) Candidates must be examined singly. No other person should be present during the examination with the exception of another teacher/examiner or representative of CIE.
- (d) As teacher/examiner you should be positioned so that you will be facing the candidates when they enter the room, with a table between you and the candidates. Please do not allow candidates to sit in a position where they can see what you are writing on the mark sheets as this can be distracting.

A good teacher/examiner will try to put candidates at their ease and send a candidate out of the examination smiling, no matter how good or bad the performance has been. The use of expressions such as 'very good', which a candidate may interpret as comments on performance, should, however, be avoided.

- (e) Other recommendations: do not walk about or distract candidates in any way (eg by doodling or fiddling with papers); always appear interested, even in mundane matters; never show undue surprise, impatience or mockery; never correct a candidate.

7 Recording of candidates

Centres should ensure well in advance of the test that a suitably quiet room will be available and that their recording equipment is in good order. Rooms which are too close to a playground, recreation room or noisy classroom are to be avoided. It is essential that unnecessary background noise should be excluded.

Cassette recorders must be used, although in exceptional cases permission will be given to use a reel-to-reel recorder and then transfer the recordings onto cassette; Centres will be responsible for ensuring the good quality of recordings made in this way. The cassette recorder and the cassette(s) to be used should be tested in situ some time before the actual test, ideally with one of the candidates. It is essential that new unrecorded cassettes are used. These will be supplied by CIE. Where possible it is advisable to use a cassette recorder with external microphones so that separate microphones can be used for the candidate and the teacher/examiner. If only one microphone is being used, it should be placed facing the candidate. With a softly-spoken candidate the microphone should be placed nearer to the candidate before the start of the test. Adjustments to the volume control during an examination should normally be avoided.

The recording should begin at the start of side 1 and care should be taken to avoid long gaps and extraneous noise. Both sides of each cassette should be used before beginning a new cassette. It is helpful if, at the end of examining on each side of a cassette, the teacher/examiner states 'No further recordings on this side'.

Each cassette should be introduced by the teacher/examiner as follows:

'Centre Number *eg ES 215*
Centre Name *eg King's College, Madrid*
Examination Number *0500*
Examination Name *IGCSE First Language English*
Name of Examiner *eg Mr R Peters*
Date *eg 2nd October 2003*'

Each candidate should be introduced by the teacher/examiner as follows:

'Candidate Number *eg 047*
Candidate Name *eg María Ruiz*'

At the end of the sample, please state 'End of sample'.

Once a test has begun the cassette should run without interruption.

On no account should you stop and re-start the cassette during a test.

The contents of each cassette should be clearly labelled.

Before the cassette is despatched, spot checks must be made to ensure that every candidate is clearly audible. Cassettes should then be rewound to the start of side 1.

STRUCTURE OF THE EXAMINATION

Part 1: Role Play (about 5 minutes) 10 marks

- (a) Each candidate will be examined in **one** role play situation selected by the teacher/examiner from the cards supplied. It is recommended that the teacher/examiner should offer each candidate a choice of two role play situations.

Each candidate should be allowed about 5 minutes to prepare his/her situation. As wide a variety as possible of the cards should be used across candidates at the Centre, but the teacher/examiner may decide not to use a particular card or cards if deemed inappropriate to the circumstances of the candidate(s).

- (b) The role of the candidate is indicated on the candidates' cards provided. This information, augmented by suggested teacher/examiner responses, is repeated on pages 3–7 of this booklet. Teachers/examiners are asked to prepare the situations carefully so that the candidate's tasks follow on naturally from the teacher's/examiner's response. In all cases the teacher/examiner has to initiate the dialogue and bring the situation to a close.

This part of the test is to be assessed using Table A.

Part 2: Conversation (about 5 minutes) 10 marks

- (a) The candidate should choose a topic. The task of the teacher/examiner is to engineer an informal conversation in which the candidate is encouraged to convey information, opinions and arguments and where possible to converse on equal terms. **Candidates should NOT be allowed to deliver a prepared talk.** If they wish to start in this way, let them, but find a place to turn it into a proper conversation at the first available moment (not longer than a minute into the session).
- (b) It is sometimes helpful to set specific tests during the conversation such as to explain a process ('How did you make this object?') from the very beginning to the very end, or to seek opinions and arguments where a candidate has a rather restrictive informative approach.
- (c) The role of the teacher/examiner is one of an interested and sympathetic listener so that the candidate is allowed the opportunity to put views forward. Candidates should not be made to feel embarrassed about expressing viewpoints that are not those of the teacher/examiner: the teacher/examiner may wish to ask questions about those views, but must not be antagonistic towards the candidate.
- (d) The teacher/examiner should normally allow the stipulated length of time for each candidate. Whilst some candidates may dry up after a few minutes, the teacher/examiner should persevere with the conversation so that candidates are given every opportunity to do themselves justice. This may be done by asking a few general questions relating to the candidate's everyday life and interests. The teacher/examiner could try to lead on to some topic of interest to the candidate (eg visits abroad, plans for the future). Precise factual information or knowledge is not required, and candidates should not be penalised for lack of such knowledge. The teacher/examiner should be ready to explore some other avenue if candidates are obviously out of their depth. Questions should be rephrased (rather than repeated) in an attempt to continue the dialogue.

- (e) Candidates should be expected to give natural replies to questions; their answers need not therefore be in the form of complete sentences. Teachers/examiners should take care to avoid 'closed' questions inviting simply 'yes' or 'no', and ensure that they bring out the best in their candidates by asking 'open' questions which allow them to respond at length.
- (f) Teachers/examiners should beware of talking too much and candidates being given credit for what the teacher/examiner has actually said. The onus is on the candidate to show that he or she can converse adequately, but at the same time it is up to the teacher/examiner to make sure that the candidate is given every opportunity to do so by following up any opening given.

This part of the test is to be assessed using Table B.

MARKING INSTRUCTIONS

Marking: General Principles

- 1 You are encouraged to use the full range of marks, bearing in mind that it is not necessary for a candidate to give a faultless performance for maximum marks to be awarded within any single category.
- 2 The general approach is a positive one and you should award marks based on what the candidate **can** do rather than deduct marks for errors.
- 3 Above all else, be consistent in your marking. The moderation process allows for adjustments to be made to consistently harsh or generous marking. If you are unsure of the mark to award, err on the side of generosity.

Completing the Oral Examination Summary Form

- 1 Complete the information at the head of the form.
- 2 List the candidates in an order which will allow ease of transfer of information to a computer-printed mark sheet (MS1) at a later stage (i.e. in candidate index number order, where this is known). Show the teaching group or set for each candidate. The initials of the teacher may be used to indicate group or set.
- 3
 - (a) Indicate the Role Play Card (A, B, C, D or E) used.
 - (b) Enter marks for Role Play and Conversation in the relevant columns.
 - (c) To calculate the **total mark**:
 - (i) add the marks for Role Play and Conversation;
 - (ii) divide this total by 2;
 - (iii) round up any half mark.

Example: Mark for Role Play = 6, Mark for Conversation = 7, Total Mark = 7 (i.e. $13 \div 2$, rounded up).
 - (d) In the column headed 'Internally Moderated Mark' enter the total mark (out of 10) awarded **after** internal moderation took place.
- 4 Both the teacher/examiner completing the form and the internal moderator (or moderators) should check the form and complete and sign the bottom portion.

TABLE A: Criteria and Grade Descriptions for Role Play**Criteria**

- 1 To respond promptly to changes of direction by the teacher/examiner (mood and subject matter).
- 2 To develop ideas, to reinforce opinions, to insist upon points of view and to initiate new material.
- 3 To speak clearly.
- 4 To use a range of language.

Grade Descriptions

Grade 5 1-2 marks	The candidate responds to the teacher/examiner with simple (verging on the monosyllabic) and generally logical answers, and asks simple questions.
Grade 4 3-4 marks	The candidate responds to the teacher/examiner with slightly more extended , generally logical answers, and is at least aware of the situation, and the role the examiner is playing . (At this level, candidates will tend to be repetitive and emphasise, often by insistent questioning, just one or two points, so that the role play may become rather circular in nature.)
Grade 3 5-6 marks	The average candidate attempts to explain the situation at reasonable length and may ask questions and make statements which offer some new directions . Some sensitivity will be shown to the various stances adopted by the teacher/examiner. Note that at this level teachers/examiners will often have to balance strengths and weaknesses; for example an inventive candidate may be an unclear speaker with a narrow range of language.
Grade 2 7-8 marks	The candidate shows confidence in explaining the situation at reasonable length and will also demonstrate some linguistic ability and clarity of speech (for example in emphasising a point or adopting various tones to express emotion). At this level the candidate shows sensitivity to the various stances adopted by the teacher/examiner and is able to vary his or her own approach . Look for signs of these qualities (not necessarily highly developed) and also of initiative in developing or taking charge of the situation. A candidate weaker in one criterion, or occasionally perhaps two criteria, may still be awarded a mark in this grade.
Grade 1 9-10 marks	The candidate shows considerable confidence in developing and, wherever necessary, taking charge of the situation. Points of view will be explained, often fully, in a confident and flexible sentence and language style . Look for candidates who: <ol style="list-style-type: none"> (i) use both fact and opinion and distinguish between them; (ii) listen carefully to the teacher/examiner and consider and analyse the points raised.

TABLE B**Grade Descriptions for Conversation**

Grade 5 1-2 marks	The candidate expresses simple facts and ideas audibly with some attempt at organisation and can respond to the teacher's/examiner's questions with simple but clearly expressed answers.
Grade 4 3-4 marks	The candidate shows both some factual knowledge of the subject and evidence that the material has been thought out previously in some sequence. The candidate speaks quite clearly, maybe in a fairly consistent tone and at a reasonably smooth and effective pace. Points raised by the teacher/examiner are sometimes taken up and developed in some detail (such as response to the request to describe a process or a set of directions).
Grade 3 5-6 marks	The candidate demonstrates the ability not only to prepare and organise ideas, but also to adapt them to the situation of a conversation – listening carefully and responding to requests for detail and, in a simple way, to new ideas. The candidate to some extent develops ideas for the benefit of the teacher/examiner, and may respond to comments as well as questions. Diction, pace and volume are such as to add interest and a feeling of confidence.
Grade 2 7-8 marks	The candidate enters into an interesting conversation in which well-prepared and organised ideas are expressed and explained if necessary in considerable detail. The candidate is prepared to answer queries on specific points and to show confidence in responding to alterations in the direction of the prepared material and in defending a point of view. While the material may be still largely factual, the candidate is able to express thoughts and feelings accurately and in detail. Diction is clear and the pace and volume confident.
Grade 1 9-10 marks	The candidate conducts a conversation on equal terms, responding readily to requests for detailed explanations, extending subject matter and eliciting attitudes from the teacher/examiner. The candidate responds to alterations in the drift of conversation and readily defends a point of view. The material is very well known and prepared and an enthusiasm is apparent in the way in which the conversation proceeds. Both the delivery of the candidate's speech and the language in which ideas are expressed are noteworthy.

Note: The descriptions given in Tables A and B are of *typical* candidates' work in the grades. Remember that grade 1 does not indicate perfection but rather the best general standard that can reasonably be expected of IGCSE candidates. Examiners should therefore be prepared to use the whole range of the marks. It may also help to see the grades as follows:

- Grade 5 Some awareness of how to approach the task.
- Grade 4 A limited competence.
- Grade 3 General competence.
- Grade 2 A confident completion of the task.
- Grade 1 Some expertise in handling the situation.

